

欢迎大家在看戏前先一起认识《了不起的狐狸爸爸》！这个故事改编自罗尔德·达尔 (Roald Dahl) 小说。此舞台剧版本由 David Wood 根据小说进行改编，并由黄素怀译入中文，最后由新加坡专业剧场旗下的小剧团 (The Little Company) 为您呈现。

演出时长大约一小时，无中场休息。

我叫邱子睿。

我叫郑颖。

今天，郑颖和我会一起为您提供《了不起的狐狸爸爸》的口述服务。

这出剧说些什么？

《了不起的狐狸爸爸》是个家喻户晓的故事，讲述好人和坏人之间的斗争，富有启发性。勇敢的狐狸爸爸和家人及朋友们同心协力，克服了三个坏农夫所设下的重重难关，让动物朋友们不再饿肚子。

三个坏农夫分别叫做兵兵，胖胖和砰砰。他们为了抓到狐狸爸爸而不择手段，不断挖掘土地，破坏动物的家园。受困于地底的狐狸爸爸和他的亲朋好友都在挨饿。狐狸爸爸迫不得已，只好想出办法觅食，好让大家不会活活饿死。

本剧妙趣横生，紧张刺激。各个年龄的孩子来观赏后，都会觉得这是一场了不起的戏剧演出！

幕后团队

制作经理	Production Manager	傅冬儿 Charlene Poh*
制作协调	Production Coordinator	王良骏 Jonathan Heng*
舞台监督(督导)	Supervising Stage Manager	胡夏玲 Woo Hsia Ling
舞台监督	Deputy Stage Manager	林佩颖 Natalie Lim
助理舞台监督	Asst Stage Manager	卓文芳 Toh Wen Fang
舞督实习	Stage Management Intern	李温仪 Lee Wen-yi
发型设计	Wig Stylist	Ashley Lim
服装协调	Costume Coordinator	李嘉渊 Lee Jia Yuan
道具协调	Props Coordinator	曾梨莉 Chan Lee Lee

舞台技术人员 灯光操作 音响操作	Stage Technician Lighting Operator Sound Operator	王蒂尉 Derrick Wong 徐英杰 Peter Chi 葉紅延 Jean Yap
------------------------	---	---

道具、舞台、剧场

KC Arts Centre – Home of SRT（新加坡专业剧场之家）的剧场具有镜框式舞台，因此舞台看起来像是被框起来似的。另外，舞台的高度约一米高，这样的高度让舞台和观众席成为两个不同的空间。

一般来说，舞台上的幕布会从舞台最高点垂到舞台上。但是，在《了不起的狐狸爸爸》的整个演出过程当中，幕布都不会垂放下来。这么一来，观众一踏入剧场，便能一目了然，看清舞台上的所有细节。剧场一共有两层楼。二楼观众席排成弧形，形成一个大U形。演出过程中，表演者有几度会离开舞台，到一楼和二楼的观众席中表演。剧场的座位共有大约380个。

《了不起的狐狸爸爸》故事发生在风光旖旎的田园间。这里有参天大树，绿油油的山丘，以及辽阔的田园。这片美丽的土地上住着三个农夫，他们分别叫做兵兵，砰砰和胖胖。另外，树林中住着许多动物，像是獾、鼯鼠、兔子、黄鼠狼，还有我们故事的主角，可爱的狐狸一家！

舞台的绿色地面上散布着许多深绿色的树叶，代表树林的地面。演出开始时，舞台的正中间摆着一张红白格子的野餐垫。野餐垫上摆着一个褐色的篮子，摆放的位置偏舞台后方。褐色篮子的前面和旁边放着许多瓶子，瓶子里装着颜色鲜艳的半透明青色液体，剧中人物把它叫做苹果酒。野餐垫上还有三堆亮橙色的萝卜，萝卜上绿色的茎和叶子都还没拔掉。野餐垫的右边有着一个大银盘，上面铺着许多生菜，生菜上面放着烤得油亮的火鸡或肥鸭。野餐垫的正中间有一只烤鸡，烤鸡周围什么配料都有。另外，还有个巨大的绿色海绵蛋糕，大得够一整家人分享。蛋糕上布满了橙色的糖衣，糖衣的造型就像一束花一样。演出过程当中，狐狸和獾会不断地接触这些食物的道具。除了这些，他们也会利用其他道具，像是未煮熟的鸡肉、火鸡、鸭等。

整个舞台最引人注目的，就是挂在舞台中间的大圆形。这个圆形大大扁扁的，直径大约2米半。圆形是白色的，但是不同灯光照上去的时候，圆形的颜色也会跟着产生变化。演出一开始时，打在圆形上的灯光是绿色的。灯光变成明亮的黄色时，圆形就摇身一变，变成了当空烈日。黄色灯光转变为辣椒红、焦橙色、淡粉色时，就表示太阳要下山了。律动的蓝色照在圆形上，象征的是深夜。颜色暗沉的螺旋状线条也会打在上面。演出时，这个圆形也会用作皮影戏的布幕。这时，圆形上投射的画面就会是农庄和人类的房子的轮廓和影

子。舞台剧演到某个情节点时，会有表演者在圆形后活动。经过剧组的一番巧思，背光的效果让演员的影子拉得很长，甚至和舞台一样高！这么一来，剧组便制造了一种视觉假象，让观众觉得舞台上有个巨大无比的女性在走动。

圆形的两边有两组槽板。这些槽板是弯曲的，而且很高，从舞台的天花板一直到舞台上。其中一组槽板在舞台后方，另一组在舞台前方。舞台后方的槽板两端比较宽，并叠在舞台前方的槽板后方。弯弯的槽板间有绿色的板子。这些板子呈现树枝、叶子、枝桠的形状，从槽板间突出。槽板的中间以下是数不尽的枯叶。这些叶子粘在扁平绿色的板子上，制造出立体效果，让观众看到一堆堆枯黄的落叶。

舞台后方的槽板较宽，在换场的时候可交错移动。当这些槽板在舞台中央会合时，两边板子的弧度结合起来就变成了一棵老树粗大的树干。这棵树，就是狐狸温暖的家。

当我们看到狐狸家中的场景时，舞台后方的板子在中间并排，而舞台前方的板子则在左右两边，把整个画面框起来。两组板子上都挂着许多全家福以及写着吉祥话的布条。

狐狸一家可忙呢！他们不只得穿梭于树林，狐狸洞和农场间，还被迫逃离家园。两台巨大的挖土机的爪子会伸进狐狸的家。这一红一黄的爪子分别从舞台的左右两边出现，威胁狐狸一家的性命。为了逃命，狐狸一家只好往地底深处挖洞。这时，观众会在舞台中央的圆形屏幕上看到旋转着的黑色漩涡，表示狐狸越挖越深。狐狸们逃下舞台，逃入观众席时，会拉着一块巨大的褐色布料，从观众的头上盖过去。这块半透明的布很大，可以从观众席第一排拉到最后一排。不久后，所有观众都会被这块泥土色的布盖住，因此无论是演员、工作人员、观众都好，大家都必须配合，才能把这一大块布移开。

狐狸和其他动物快饿疯了，因此不惜铤而走险，到三个农场觅食。

他们到达的第一个农场是胖胖的养鸡场。舞台上有个大大的白色招牌，上面的大红字写着“胖胖养鸡场”几个字。牌子的左边有个警告标示。黑色的板子上有粗大的“闲人免进”四个字。养鸡场招牌的右边则有个圆形的牌子。这个牌子直径大约一米宽，上面有个深褐色的狐狸轮廓，狐狸轮廓上画了一条斜线，表示这里不欢迎狐狸。

这三个牌子悬挂在一排鸡笼上方，鸡笼里都是白色的鸡。这些鸡都是布偶，但大小和真的鸡一样。布偶表层是毛毡，里面是填充物。他们头上有毛毡做的鸡冠，脸上有又尖又黄的嘴，一双黑色的小眼睛，并踩着一双瘦瘦的鸡爪。鸡只并排地坐在长形的鸡笼里。鸡笼长得像食槽，是由褐色木板制成的。鸡笼挂得很高，比许多人的身高还要高。这点告诉我们，农夫不想要动物和矮小的人碰他养的鸡。狐狸爸爸把鸡抓住时，鸡只发出求救的咯咯声，白色羽毛满天飞。

第二个农场是兵兵的农场。兵兵养的是鸭子和火鸡，舞台上的白色牌子上说明这点。动物们走进烟雾弥漫的货仓，到处叠着浅褐色的纸皮箱。除了偷走已经装入箱子的死火鸡和鸭子以外，动物们也顺便为兔子朋友拿了一些萝卜。然而，兵兵的农场上戒备森严，保安系统的科技十分先进。舞台上交叉的四柱镭射光线告诉我们这点。身手敏捷的动物带着刚到手的战利品小心翼翼地行动。他们跨足、弯腰、绕路，为的就是避免碰到镭射光柱，以免触发警报系统。

狐狸爸爸、小狐狸和獾到的第三个农场是兵兵的苹果酒厂。这里有三个白色的铁制酒瓮，高度大概和成年男子差不多。这些是酿酒和储存酒的容器。酒瓮的两边有两个透明的容器，里面装着开场时我们在野餐一幕中看到的半透明青色液体。

追杀狐狸时，三个农夫都分别在黑暗中拿着手电筒。同时，他们肩膀上夹着长长的褐色斧头，手里握着猎枪。三把枪都一样有着相同的褐色把手和长长的枪管。枪管的长度大概是一个人的手臂这么长，接近 80 公分。少根经的胖胖常常会不经意地把枪指向其他两个农夫，把他们两个吓坏。

三个农夫也会以人偶的造型出现。这些人偶都是精心设计的，人偶的服装和演员的服装一模一样，但身高不超过一尺。獾会化身为叙述者，在舞台的旁边说故事，同时控制农夫人偶。除了农夫人偶以外，獾也会控制一个真人大小的老村民人偶。老村民穿着白色的长袖衬衫、深灰色背心、褐色长裤、褐色靴子，以及褐色吊带。他皮肤白白的，身材瘦瘦的，身高和一般成年男子差不多，大概在五尺到六尺之间。老村民面目慈祥，有双褐色的眼睛，以及灰色的胡子。老村民人偶会出现的地方是在二楼观众席的右边。他出现的时候，会有聚光灯打在他身上。老村民坐在二楼的围栏上时，双脚便在一楼观众的头上摇晃。

演员、人物、服装

这场演出一共有六名演员。他们各自扮演一到三个角色，并依不同场景要求而更换服装和调整自己的声音。

黄建顺扮演主角**狐狸爸爸**，并无其他角色。狐狸爸爸造型突出，独一无二！他的头发又短又黑，上面有双红褐色的尖耳朵，耳朵末端是黑色的茸毛。他的尾巴颜色也和耳朵一样，是红褐色的，末端则是黑色。狐狸爸爸身上总是一袭褐色西装，搭配白色衬衫、棕黄色领带、同样是棕黄色的口袋巾，以及褐色鞋子。他脸上的胡子让他更有为人父的气质。

吴峻逸扮演**獾**，同样也没有别的角色。獾和狐狸长得很不一样，黑白两色的耳朵形状圆圆的。他的头发黑白相间，中间有一条白线。獾的西装上有灰色格子花纹，搭配黑色缎面领带、深灰色牛津鞋，以及细金丝眼镜。

詹文倩扮演狐狸爸爸的太太，也就是**狐狸妈妈**。她也在其中一幕中扮演**小獾**。

狐狸妈妈和狐狸爸爸以及其他狐狸一样，耳朵和尾巴都是红褐色的，末端为黑色。狐狸妈妈留着一头卷卷的乌黑短发，身穿黄色花裙。花裙有着短短的袖子，圆圆的领子，长度到狐狸妈妈的膝盖以下。狐狸妈妈腰间也系着一条浅蓝色的围裙，脚上穿着驼色的厚跟牛津鞋。

詹文倩扮演小獾的时候，样子可完全不一样了。小獾戴着一顶黑白条纹的鸭嘴帽。帽子把演员的头发藏起来，同时也给了小獾一双黑白的圆耳朵。小獾的穿着就像是要去上学一样，白色衬衫、带有白色滚边的黑色夹克、黑色短裤、黑色运动鞋，并背着一个红色背包。

刘晋旭扮演**砰砰**、**书呆子小狐狸**，以及**老鼠**。

砰砰是个身材瘦削的苹果农夫。刘晋旭扮演砰砰时，身穿绿色格子衬衫加棕黄色的吊带裤，头上戴着有小绒球的绿色毛线帽，脚上穿及膝的绿色雨靴。每个农夫都有自己的主题色。我们待会就来看胖胖和兵兵的吧！

扮演书呆子小狐狸时，刘晋旭的白色衬衫上的钮扣全部都扣上，衬衫的下缘则塞进蓝黄格子的裤子里。书呆子小狐狸带有黑色茸毛的红褐色尖耳朵从蓝色圆顶硬礼帽上伸出来。他身上的领结和吊带也都是蓝色的。书呆子小狐狸脚上穿的是带有白色鞋带的黑色运动鞋，脸上则戴着一副圆圆的金丝眼镜。他的尾巴和他家人的一样，都是红褐色的，末端带有黑色茸毛。

最后，老鼠穿的是灰色连帽衫和运动裤。他的鞋子和书呆子小狐狸的一样，是带有白色鞋带的黑色运动鞋。老鼠脸上戴着黑色太阳眼镜，走路的姿态十分得意，以自己圆圆的灰色耳朵和常常的粉色尾巴为荣。

潘嗣敬扮演**胖胖**、**足球小狐狸**，以及**老鼠帮手**。

潘嗣敬扮演养鸡的农夫胖胖时，身穿巨大的海蓝色长袖连身裤。连身裤的裤脚又宽又松，在胖胖的屁股周围鼓得圆圆的。连身裤的钮扣没有全都扣上，领口部分露出黄色的格子衬衫。宽大的裤脚几乎把及膝的雨靴都遮住了，只有脚踝以下的部分还是露出来。胖胖的头上戴着一顶褐色的报童帽。

足球小狐狸“狐如其名”，身穿运动服。他的上衣是橙色开领衬衫，袖子的边缘和领口都是白色的，胸前也有几条白色条纹。橙色上衣搭配的是白色短裤、鲜红色及膝长袜，以及白色运动鞋。最后，足球小狐狸头上红色的棒球帽故意戴反了。帽子上有狐狸一家的特征，也就是红褐色并带有黑色茸毛的尖耳朵。他的尾巴颜色和耳朵一样，也是红褐色的，末端有黑毛。

潘嗣敬扮演的老鼠帮手穿着和刘晋旭扮演的老鼠一模一样。

最后，**沈淑蔚**扮演兵兵和空手道小狐狸。

兵兵是个养鸭的矮小农夫。她身穿白色衬衫，衬衫塞进棕黄色的裤子里，裤脚又塞进褐色的皮制马靴里。她亮丽的深褐色头发用法式盘发的方式盘在头上，上面再扣上一个闪闪发亮的红色发夹。她身穿红色军式风格外套，搭配红色发夹，造型非常完整！

沈淑蔚扮演空手道小狐狸时，身穿白色空手道服，腰间系着紫色腰带，脚上穿着白色运动鞋。她深褐色的长发绑成一条辫子，以红色缎带固定。辫子通常挂在她右肩上。她的尾巴颜色和耳朵一样，也是都红褐色的，末端有黑毛。在她左胸上有个狐狸形状的标志。这个红褐色标志不大，但具有狐狸的特色，也就是尖尖的耳朵。

剧场无障碍，看戏人人爱！

新加坡专业剧场希望能为所有观众提供最佳的观赏体验以及最棒的服务，其中包括在抵达剧场以及看戏过程中需要更多协助的观众。

若需要这方面的协助，欢迎在周一至周五上午 11 点至晚间 7 点之间拨打 6733 8166。

距离剧场最近的停车场位于罗伯逊码头酒店（Robertson Quay Hotel），地址是 15 Merbau Road, Singapore 239032。这个停车场正对剧场大门。您也可以把车停在罗拔申道的停车场（Robertson Walk Carpark），地址是 11 Unity Street, Singapore 237995。

搭乘公共交通工具的话，可在距离剧场最近的 B13211 巴士站下车。

若搭乘地铁，最近的地铁站为东北线（Northeast Line）的克拉码头地铁站（NE5 Clarke Quay）以及滨海市区线（Downtown Line）的福康宁地铁站（DT20 Fort Canning）。

触觉导览会在下午 12 点 45 分开始，也就是演出前的 1 小时 15 分钟。请自行携带手机及耳机。届时，售票处也会准备一些耳机及移动设备供有需要的观众使用。

售票处位于一楼。若您从慕宝路的方向进入剧场，售票处就会在您右手边。若又需要，只需和友善的售票组长打声招呼，她就会热心地为您服务。

KC Arts Centre – Home of SRT 新加坡专业剧场之家欢迎协助犬入内。

无障碍洗手间位于一楼，在饮食贩卖处的旁边。

新加坡专业剧场之家的前门和后门都具备无障碍设施，方便轮椅进出。剧场中现有一个供轮椅使用的位置，就在 Q 排。

若需要使用轮椅，或想更加了解我们的无障碍设施，请电邮至 lboxoffice@srt.com.sg，或拨打 6733 8166，联系新加坡专业剧场售票处。

饮食贩卖处在演出前后都不会营业。

新加坡专业剧场期待与您见面，并带给您一个精彩难忘的体验！

完